

# 活躍人生 activated

改變你的生命 | 改變你的世界

我們的耶穌  
全世界的禮物

假如沒有聖誕節  
一日之差，萬事皆變！

普世歡騰——雙倍歡樂  
降臨人間  
為耶穌復臨做好準備

您若有興趣訂購內容廣泛之書籍、視聽產品，來餵養您的靈魂、激發您的精神、加強您的家庭、為您的孩子提供快樂的學習時間，請與我們以下之分發單位聯繫，或請您瀏覽我們的國際網站：[www.activated.org](http://www.activated.org)

宏昀股份有限公司出版發行  
251台北縣淡水鎮山子邊路二之五號二樓  
電話：(02) 2808-5372  
傳真：(02) 2808-5389  
讀者服務專線：0800300006  
e-mail: [info@goldensp.com](mailto:info@goldensp.com)  
網址：[www.goldensp.com](http://www.goldensp.com)  
郵政劃撥：50066302  
戶名：宏昀股份有限公司

*Activated Ministries*  
PO Box 462805  
Escondido, CA 92046-2805  
USA  
Toll-free: (1-877) 862-3228  
E-mail: [info@actmin.org](mailto:info@actmin.org)

*Activated Europe*  
Bramingham Pk. Business Ctr.  
Enterprise Way  
Luton, Beds. LU3 4BU  
United Kingdom  
+44 (0) 845 838 1384  
E-mail: [activatedEurope@activated.org](mailto:activatedEurope@activated.org)

*Activated India*  
P.O. Box 5215  
G.P.O.  
Bangalore - 560 001  
India  
E-mail: [activatedIndia@activated.org](mailto:activatedIndia@activated.org)

Activated Magazine, Vol. 9, Issue 12  
December, 2008  
[Traditional Chinese]

第九卷 第十二期 2008年 12月刊  
主編 基斯腓立普斯  
本期譯者 陳絲緹、夏菲、徐玲  
插圖 麥克斯白孟德  
美術設計 吉賽爾李菲爾、馬柯  
發行人 魏德勝



## 編者的話

聖誕節本身可以比成一個聖誕禮物，贈予者是上帝，禮物是耶穌，接受者是全世界和我們每一個人。這個比喻是基於聖經中可能最廣為人知、也最重要的經文，那就是約翰福音3章16節。這個比喻我過去聽過很多次，我自己也用過它，但以下這封寄給編者的電子郵件，添加了這節經文出人意外的新意。這封郵件來自印度邦加羅爾的帕羅瑪·順德荷。

有一天，我正要教導六歲大的么妹露絲，約翰福音3章16節這句經文，結果是我自己對這個經文有了一個全新的認識。我們的對話大概是這樣的：

「露絲，你知道嗎？聖經有一句經文，足以向人們解釋，他們死後一定可以進天堂。」

「哪一句呢？」露絲問道。

「約翰福音3章16節。這句經文說：『上帝愛世人，甚至將祂的獨生子（only begotten Son）賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。』」

「我知道這一句！」露絲很驕傲地喊著說。

「是嗎？可以背給我聽嗎？」

「上帝愛世人，甚至將祂被遺忘的獨子（only forgotten Son）賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。約翰福音3章16節。」

「非常好！但是上帝並沒有一個被遺忘的…」

話說了一半我不自覺地停住了。我們是多麼容易就投入每日繁忙的生活中，甚至沒時間去想一下耶穌！

這是多麼真實而可悲啊，尤其是在祂生日的那天！想像一下，如果在你的生日那天，每個人在開派對，互贈禮物，卻把你遺忘在角落，你會感覺如何？在今年的聖誕節，讓我們都記得感謝上帝，祂送給世人那個無與倫比的禮物——耶穌。同時讓我們全都送給耶穌，對祂來說最有意義的禮物。如果你想像不出祂大概想要或需要什麼，本期的一些文章應該可以給你一些主意。

《活躍人生》全體人員祝您聖誕節快樂。

基斯腓立普斯

《活躍人生》編者謹上

© 2008 Aurora Production AG  
All Rights Reserved. 版權所有，  
翻印必究  
[www.auroraproduction.com](http://www.auroraproduction.com)

文內聖經章節摘自《和合本聖經》、  
《當代聖經》、《現代中文譯本聖經》  
或《聖經新譯本》。

歡迎您訂閱《活躍人生》雜誌！請利用郵政劃撥帳號19610600訂閱，戶名為金曦國際有限公司，一年訂閱費為新台幣600元，兩年為新台幣1200元，如此類推。請在劃撥單上註明您的姓名、電話、及通信地址，及訂閱年數。如欲使用信用卡訂閱，請與本雜誌分發者或本公司連絡，以便處理細節。

# 有一年的 聖誕節

聖誕節是上帝那個引人注目的大水花，是有史以來最大的奇蹟——上帝通過祂的獨生子耶穌，把祂的愛帶到我們塵世的水平，再藉著耶穌帶領我們回到祂那裡。聖誕節仍是個奇蹟發生的時節。每個小小的聖誕奇蹟，都像從那個大水花所產生的漣漪一樣，提醒我們上帝無窮盡的愛。

有一年聖誕節，我先生丹尼爾和我住在巴西戈亞納地區，我們打算送聖誕禮物給當地許多最為貧困家庭的孩子們。就在前一年，我們一位開玩具店的朋友捐贈給我們幾百個玩具，但那年他只能給我們五個塑膠玩具卡車。

五個玩具卡車能派什麼用場呢？我們為此事思量了好幾天，直到有一天晚上，丹尼爾在夢中得到了答案。他第二天早上告訴我：「我知道我們該怎麼用這些卡車了。佩德羅最近才做

了心臟手術，」（佩德羅在中央市場販賣蔬果，他總是盡他所能地捐贈蔬果來幫助我們的義務工作。）「為了付醫療費，他和他太太瑪利亞花光了所有的積蓄，因此他們今年大概沒辦法買聖誕禮物給他們的孩子了。他們有五個男孩。」

玩具卡車很大，裝滿了一個很大的袋子。丹尼爾就把它背在肩上，搭公車去位於城市另一邊的佩德羅的住家。

佩德羅和瑪利亞的孩子們正在街上玩耍。頭髮漸為灰白、又剛好留著鬍鬚、肩上扛著大袋子的丹尼爾向他們走去。其中一個男孩子看見了他，趕緊跑進屋子，並喊道：「媽媽！爸爸！聖誕老人來了！」

於是，聖誕老人和佩德羅、瑪利亞及他們的孩子們共度了一下午的時間。那天晚上丹尼爾回到家，講述孩子們的快樂時，臉上仍散發著喜悅的光彩。「佩德羅和瑪利亞因為沒有錢給孩子們買聖誕禮物而正感到難過，但是上帝解決了這個問題！五個男孩，一人一個色彩鮮豔的卡車！」

維多莉亞·歐麗薇塔是家庭國際基督徒聯會在阿根廷的成員。●

## 關於聖誕老人的事實

現今聖誕老人（也稱為聖誕之父，聖尼古拉）的習俗，是基於一個歷史人物的部分生平。西元四世紀，聖尼古拉出生於米拉（今土耳其）的一個富裕家庭，在他年幼時父母就去世了。當尼古拉只是個年輕人時，他就把自己的生命奉獻給上帝，他遵循耶穌的訓誡，「變賣你所有的，並分給窮人」<sup>1</sup>，並用他繼承的遺產，去幫助有需要和受苦的人。他最終被晉升為主教，並因愛心和慷慨而知名。

<sup>1</sup>馬太福音19:21



# 我們的耶穌

馬丁·麥克坦格

我太太很喜歡耶穌誕生景物的小模型，也被稱作馬槽景。25年前，她自己做了個小馬槽景，作為禮物送給她家人。她先用黏土刻出各種景象人物，在廚房的桌子上塗上顏料，然後在烤箱裡烘烤成型。每逢聖誕節，她妹妹仍然會把它們擺設出來。

當我們從事基督徒義務工作，在其他國家生活時，我太太開始收集當地製作的小馬槽景。她有一個俄羅斯的馬槽景，一個來自聖地、用橄欖樹木雕刻成的馬槽景。她還有一個會播放聖誕歌曲「聖嬰孩主耶穌」、球型雪景的馬槽景。另外，她還收藏了其它一些馬槽景。

去年，我們參觀一個私人收藏、係來自世界各地、大約100個不同的馬槽景。在它們之間，我們看到「神

聖家庭」被描畫成非洲土著、東方人、印度裝扮、拉丁美洲農夫等等。我們看到一組刻畫細緻入微、曾陳設在歐洲一間大教堂的馬槽景。我們看到一個愛斯基摩人製作的馬槽景，馬利亞和約瑟穿著毛皮外套和雪靴。還有一個南太平洋島製作的馬槽景，人物們被妝扮如島上居民，安置在椰子樹葉搭成的小屋裡。

來自這麼多不同國家的人，他們在製作馬槽景時，全都有個共同點。他們製作的是他們的馬槽景和他們的耶穌，而不是其他國家或其他種族的耶穌，而是他們的耶穌。因此他們把耶穌和祂誕生在場的其他人，刻畫得就像他們自己一樣，其衣著及生活方式就和他們一樣。

十九世紀早期，奴隸制度在美國還合法存在時，一個無神論者曾經問一個奴隸：「你怎麼會相信耶穌，並向你主人信奉的同一個上帝禱告呢？」那個奴隸很有智慧地回

答：「祂不僅是他們的耶穌，祂也是我的耶穌呢！」那個奴隸找到了耶穌，並學會從耶穌那裡獲取他所需要的力量和安慰。

這在今日依然是真實的。耶穌認同、並了解世上每個人，不論他們來自何地、哪個種族也好，無論貧富，城裡人還是鄉下人，有高深教育還是文盲，強壯還是弱小都一樣。祂愛我們所有人，我們每個人都可以擁有祂，並憑著祂罪過得以寬恕，獲得救贖，祂能滿足我們內心最深的需要。祂是我的耶穌，也是你的耶穌。

馬丁·麥克坦格是家庭國際基督徒聯會在美國的成員。●

# 給出愛的機會

瑪利亞·芳婷

聖誕節不僅是享受友情、親情和所愛之人這些祝福的時刻，它也是一年中的大好良機，可以告訴別人如何透過因認識耶穌、而體驗到祂那美好的愛。這是在聖誕節送給他人最佳聖誕禮物的機會，不僅送給我們最深知和親愛的人，同時也可以把它送給與我們共享這個世界的鄰居和陌生人們。

在你的周遭，有些人內心痛苦疲累，渴望為人所愛、接納和心靈平安。他們被太大的問題所困擾，在哭求一個救主。耶穌愛他們，並想要將他們擁入懷中，擦去他們的淚水，使他們內心充滿平安及得到再三保證。然而，這位無所不能、無所不知、並充滿愛心的上帝需要你的幫助。你是祂的眼睛，可以看到他們的需要和愛他們；你是祂的耳朵，可以聆聽他們的哭求心聲；你是祂的心，可以回應他們；你是祂的聲音，可以安慰他們；你是祂的臂膀，可以擁抱他們。

你可以在今年的聖誕節改善你週遭的情形！即使是最謙卑的方式，嘗試分享你僅有的一點，也會如一道明光，照亮另一個人的生命。你的那支小「蠟燭」不但會被人看到，而且有如一束希望和信心之光，會穿透灰心和恐懼，反射到其他人的生命。

請用愛的行動和希望的話語，向他人表現愛吧。經由你的榜樣，來告訴人們耶穌曾如何來到世上愛他們。與他們一起慶祝這位活生生救主的生日。祂出生在我們這個世界，目的就是為我們而死、並復活，以拯救我們得以脫離罪、死亡、恐懼和孤獨的重擔。

讓我們不要只是在聖誕節才給出愛。讓我們在新的一年里當中，繼續不斷分享、給予、去愛，就如在聖誕節一樣。讓我們每天都慶祝耶穌的生日、受難，和祂的復活吧，因為那是帶給所有人新生命的許諾。●

## 聖經精粹

### 上帝給你的聖誕禮物

上帝的愛之禮：祂的兒子，耶穌

路加福音1:26-35

約翰福音1:1-4,14

約翰一書4:10

喜樂之禮

路加福音2:8-10

約翰福音15:11

平安之禮

以賽亞書9:6

路加福音2:13-14

約翰福音14:27

約翰福音16:33

給所有信徒的永生之禮

約翰福音3:16

約翰福音10:27-28

羅馬書6:23

提多書3:5-7

約翰一書5:11

耶穌不僅僅只是來到世上，住在我們中間；祂還必須暫時放棄祂在天堂的身分，成為我們中的一員。<sup>1</sup>祂以一個謙卑、安靜、軟弱而無助的嬰兒降世，並按照我們人類的方式生活，所以祂更能以祂天父的愛來接觸幫助我們。——大衛·布蘭特·博格

<sup>1</sup>腓立比書2:6-7



## 布蘭迪的 聖誕節

黛柔爾·特輝

二十年前的一個平安夜，我下班回到家裡，收拾好東西，準備開車去我父母家，與家人共度聖誕。我的金毛小獵犬布蘭迪跳上了車的前座。就在我們正要出發時，我樓上的鄰居海倫老太太叫住了我。

「等一下！我有個東西要送給你。」我感到驚訝又有點尷尬，我向她道歉說我沒有準備什麼禮物給她。「我也沒出去給你買什

麼禮物，」她說：「但是我看到了這個，我想也許你會喜歡它。」說著她便遞給我一個小包禮物。

當我和布蘭迪到達父母家中時，幾乎是午夜了，但我的父母一直在等我們，母親還給我準備了一些飯菜。我們三人在廚房餐桌旁聊天，這時布蘭迪從客廳跑進來，嘴裡叼著一個在聖誕樹下找到的禮物。牠不停地左右搖晃著禮物，我正要把它從牠嘴裡拿走，母親卻說道：「就給牠吧，那是牠的禮物，你爸和我給牠的。」布蘭迪把包裝扯開，裡面是一個紅色的橡皮球。那很快就成了牠最喜歡的玩具。

第二天，當我們交換聖誕禮物時，我姐姐送給我一個陶瓷小獵犬，她說這個讓她想到布蘭迪。當我終於有機會打開海倫給我的禮物時，我發現那原來是個可以掛在牆上或放在桌子上的像框，像框裡的圖片是一隻金毛小獵犬，坐在地上玩著一個紅色的球。上面有一句聖經經文：要以耶和華為樂，祂就將你心裡所求的賜給你。——詩篇37:4

你或許會認為這三個禮物純粹只是巧合罷了，但我相信上帝安排了這一切。就好像祂在說：「如果我知道布蘭迪喜歡什麼，如果我在乎關心牠、並會滿足牠的心願，我豈不會更在乎關心你嗎？我也知道你的願。這只是我想為你做事的一個小小例子。當你一心想取悅我時，我也一心要取悅你。」

黛柔爾·特輝是在美國的一位《活躍人生》讀者。 ●

## 真正的聖誕節

# The True Christmas

維珍尼亞·布蘭特·博格

有些人不能理解上帝怎麼能夠屈身以凡人的身分降世，但祂的確這麼做了。這對我來說並不奇怪。事實上，我很容易這麼相信，因為我每天看到耶穌誕生在人們的心中。祂來到人們的心中生活，並改變他們的生命。對我來說那是個很大的奇蹟——祂能降生在你我的心中，並住在我們心裡，來這樣認同我們的感受。

上帝的話語說耶穌被稱為「奇妙」。「有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們，政權必擔在祂的肩頭上。祂名成為奇妙、策士、全能的上帝、永在的父、和平的君。」<sup>1</sup>

祂的名稱為奇妙，因為祂的一生是那麼奇妙，祂在世時四處行善，醫好凡被魔鬼壓制的人。<sup>2</sup>祂的死是那麼奇妙，因為祂為了你我而死，因此我們可以得到永生。<sup>3</sup>祂的復活是那麼奇妙，因為祂從死裡復活，我們也都將復活。<sup>4</sup>祂死後的生命是那麼奇妙，因為祂是長遠活著，替我們祈求。<sup>5</sup>

但是「萬王之王」基督，不僅誕生在伯利恆那顆宣示祂來臨的星星之照耀下；在找到祂的寶座之前，祂必須先降生在你的心裡。你願意讓祂進入你的心裡嗎？

你可能看過威廉·霍爾曼·漢特那幅著名的油畫。畫中，耶穌站在一扇關閉的門前，手裡提著一盞燈籠。據說漢特完成他這幅後來最著名的作品不久，有人告訴他，指出他的作品犯了個錯誤：門上沒有把手。「我沒畫錯，」漢特回答：「門必須要從裡面打開，把手是在裡面。」

除非一扇門從裡面打開，否則救主耶穌永遠也無法進去。上帝的話語說：「凡接待祂的，就是信祂名的人，祂就賜他們權柄，做上帝的兒女。」<sup>6</sup>這個聖誕節就接受祂吧！祂能夠改變你的生命。歡迎祂進入你的心中吧！●

如果你尚未接受上帝這個最美好的禮物——耶穌，現在就可以藉著做以下這個禱告來接受祂。

耶穌，謝謝您來到我們的世界，像我們一樣的生活，並且經歷過我們遭受的一切痛苦，使我能夠明白我天父的愛。感謝您為我而死，使我得以與上帝和好，並得到在天堂的永生。我現在接受您做我的救主。請原諒我所有的過錯，幫助我深切而個人地認識您、愛您，所以我的生命可以充滿您的愛。阿們。

1以賽亞書9:6

2使徒行傳10:38

3羅馬書6:23；彼得一書2:24

4哥林多前書15:20-21

5希伯來書7:25

6約翰福音1:12

# 耀眼的 花花世界...

如果一年中有什麼時候消費過度，那就是聖誕節了。

在英國維多利亞女王統治時期的1843年12月，一個英國人亨利·高爾爵士要求印製了第一張聖誕卡。有誰能想像165年後的今天，全球每年大約會寄送出五十億張聖誕卡？

聖誕節期間，不僅賀卡的銷售量以指數增長，人們數十億美元的聖誕消費，使得聖誕節成為許多零售商獲利最多的時節。事實上，「聖誕節」似乎每年都提早開始，反映出商家對利潤之追求日益增長。在一些國家，九月份就開始銷售特價聖誕物品是很平常的。

聖誕禮物的點子層出不窮——送給我們的孩子、父母、愛人、先生或妻子、朋友、同事……當然還有我們自己。我們四周充斥著廣告宣傳。商家們精心地計畫著最新產品的上市時間和上市限額，以確保人人搶購。

有些人指出，這種消費主義一年都盛行，但在聖誕期間達到頂峰，對經濟發展是非常必要的。如果我們不繼續消費，工廠就會關門，人們就會失業。另一些人則認為，大加利用那些得以提升我們生活水準的各種產品，是通情達理的。

然而，由另一方面來看，儘管消費主義可能已成為現代生活的一部分，但它不應該主宰我們的願望和心態，或過度影響我們運用時間、消費或度假的模式。物質上的東西，不應該變得比那些生命中有真正意義的東西更重要。

「人的生命不在乎家道豐富。」<sup>1</sup>「不要愛世界或世界上的事。這世界和其上的情慾都要過去，唯獨遵行上帝旨意的，是永遠常存。」<sup>2</sup>「不要為自己積攢財寶在地上，只要積攢財寶在天上。」<sup>3</sup>「你們要先求上帝的國和祂的義，這些東西（生活的必需品）都要加給你們了。」<sup>4</sup>

對我們很多人來說，我們很在意我們買什麼，去那裡買，多久買一次東西，花多少錢買，我們的消費會怎樣影響別人對我們的看法等等。在很多情況下，也許是太過在意了。

根據英國心理學家奧利佛·詹姆士的說法，「我們沉溺於擁有東西，而不再探究我們是誰和我們的本質，我們把需求和慾求混淆。研究顯示，如果你高估這些東西的價值，你會很容易遭受憂鬱、焦慮、上癮及人格異常之苦。我們不能繼續這樣消費下去，而同時有信心相信我們的子孫會有任何美好的未來。」<sup>5</sup>

問題不在於我們有一輛車還是三輛車，是否擁有最新的3G手機、手提電腦或IPOD，也不在於我們是在設計師專櫃的店裡買東西，還是在EBAY上淘舊貨。重點不在我們的衣櫥或車庫裡有什麼東西，而是我們的生命裡有什麼東西。我們是在地上、還是在天堂裡，積攢我們的財富？

在這個到處閃耀著誘惑之光的季節裡，讓我們將最優先重要的事置於首位，並要記得，我們能與他人分享之最有價值的禮物，是我們的愛、時間和關心。

艾比F.梅是家庭國際基督徒聯會在英國的成員。



1路加福音12:15

3馬太福音6:19-20

2約翰一書2:15,17

4馬太福音6:33

5奧利佛·詹姆士 (James. Oliver) (2007年)

《富裕流行病毒》(Affluenza), 費明林恩出版社 (Vermillion)。

# 完美的禮物

蓋比·洛克

去年聖誕節，我得到了一份完美的禮物--一個幼兒的愛。

聖誕節晚上，在贈送禮物和各種活動都結束後，我在放四歲大的潔德睡覺。就在我為她有個甜美的睡眠禱告時，她突然說道：「爸爸，我愛你勝過我所有的玩具和東西！」那一瞬間，我的心感動得都要跳出來了。

幾天之後，我們去親戚家拜訪，我需要查一下我的電子郵件。我找到了一個可以上網的地方，但正巧那裡沒有椅子。我告訴自己：「沒問題，反正我不會花太多時間。」於是我坐在地板上開啟我的膝上型手提電腦。就在這時，潔德跑進房間，不小心絆倒了，不偏不倚地跌在電腦上，螢幕上頓時出現無數條斑斕的條紋。

在場的每個人都在估計其損失，我聽到有人說：「修好它要花很多錢啊！」還有一個人說：「真可惜已經過了保固期了！」當潔德意識到她闖了禍時，便開始哭了起來。我把她抱起來，摟著她說：「寶貝，沒事的，別擔心，」我在她耳邊輕聲說：「我愛你超過我所有的東西！」

不管這一年會發生什麼事，不管你會得到什麼，還是失去什麼，只要記得，耶穌愛你勝過任何其它東西。

蓋比·洛克是家庭國際基督徒聯會在墨西哥的成員。●



一個母親對她寶寶的愛  
一個為他人帶來快樂所做的犧牲  
一個父親對非親生孩子的照料  
一個來自天堂寶座的訊息  
一個看似的錯誤最終變為正確  
一個天使在黑夜裡的歌唱  
一個先知的異象終於成真  
一個上帝成全的奇蹟  
一個出自關懷之心的愛的禮物  
使分開的得以重聚  
因踏出愛的一步而了解  
被一個真摯朋友所感動  
一個探索的靈魂旅行長遠之路程  
去尋找一個夢想，追隨一顆星星  
一位新郎迎娶他的新娘  
所有這些都是聖誕節的真諦。  
——義安·巴哈(Ian Bach)

終於結束了！餐具都洗完、擦乾，並放回了碗櫃。我把剩下的食物放進冰箱。最後一個客人離開我們傳道中心開車回家時，已經是晚上十一點過後了。

我筋疲力盡地穿過走廊，走進我的房間，扯下頭上的髮夾，癱倒在床上。我累得都不記得接下來要做什麼。

「很長的一天？」室友在房間對面問道。顯然，她還沒累成我這個樣子。我勉強笑了一下，她也對我回笑。我知道她了解我的感受。在我們傳道中心，聖誕節經常會如此。在一個佛教國家裡的人來說，聖誕節仍是相當新奇之事。人們往往會期待我們這些西方人，向他們示範如何以正確的方式慶祝這個節日。這是個分享上帝之愛的好時機，但同時也意味著數星期的籌劃和佈置，絡繹不絕的訪客，兒童的聖誕表演，唱聖誕歌曲，講耶穌誕生的故事，收集整理禮物捐贈給有需要的兒童等等許多要做的事。我通常都很喜

# 假如沒有聖誕節

克莉絲婷娜·安德烈森

歡這些活動和活動帶來的興奮感，但因熬夜過多，每天又要做額外的工作，讓我漸漸吃不消了。

「我但願沒有聖誕節，」我抱怨著翻身下了床，開始在衣櫥裡翻衣服，準備第二天另一場表演的服裝。

看到我情緒發作，室友稍微吃驚的抬了一下眉毛。但她等了一兩分鐘才說道：「這個想法可以深思一下，」她很小心地回答：「如果從來就沒有聖誕節又會怎麼樣呢？」

我不以為然地聳了聳肩，腦子一片模糊。過了一會兒，當我獨自一人在聖誕樹燈光閃爍的客廳裡時，才更為對這個想法加以深思。

假如從來就沒有聖誕節，又會怎麼樣？那顆指引耶穌誕生之星就不曾出現，沒有牧人，也沒有馬廄。沒有

天使的探訪，也沒有非凡的事件發生。一個平凡的拿撒勒女子，會繼續過她黯淡的生活。牧羊人會像往常一樣度過夜晚，繼續照料他們的羊群，沒有理由可期待一個更好的生活。沒有救世主，也就沒有與愛他們的上帝之親身體驗。那些東方智者會繼續他們對夜空的探索，雖驚奇於神奇的造物，卻不會認識造物主。

時光會不斷流逝，如狄更斯《聖誕頌歌》敘述的尖刻吝嗇富人們會繼續長年抱怨，勉強維生的窮人繼續過艱辛的生活。他們沒有希望，沒有喜悅。過去兩千多個12月25日會像任何其它一天一樣，來了又去——沒有家人團聚，沒有互贈禮物，沒有安靜的沈思。沒有人會懷念聖誕節，因為沒有人會意識到他們錯過了什麼。

然後人的生命就此終結，擺脫不了那神祕又令人害怕的一刻。沒有救贖，沒有寬恕的保證。沒有馬槽裡的嬰兒，也就表示沒有山坡上的十字架及空的墓穴。生命就會僅僅是個空虛的存在，是日復一日單調沈悶的生活，沒有一個「永恆的伴侶」可以賦予它意義，也沒有復活的救主拯救他們脫離死亡。

思索空間

## 永恆的聖誕節

如果從來就沒有聖誕節會怎麼樣？

突然之間，我發現自己在微笑。可是聖誕節已經來了！我面前那株燈光閃爍的聖誕樹栩栩如生，頂端的星星閃亮得像座希望的燈塔，樹底下用愛心包裝的禮物，似乎在從明亮飾帶的掩蓋下往外窺探，旁邊馬槽景裡的小小雕像，在回應著天使的宣告：「世人歡欣！」它們全都在慶祝那最美好的禮物——上帝藉著一位救世主，把祂的愛帶給我們。我怎麼反而會不歡迎它呢？

我的腳步重新再度充滿精力及喜悅，回到我的房間。明天又是個繼續慶祝聖誕節、並幫助別人也能慶祝它的一天。我簡直等不及了。

克莉絲婷娜·安德烈森是家庭國際基督徒聯會在泰國的成員。 ●

耶穌降生的夜晚向上帝唱頌歌的天使們，今日仍在歌唱。如果你仔細聆聽，你可以越過生活的喧囂聽到它。加入他們吧。

耶穌是上帝送給全世界的禮物。這不只是在聖誕節這一天送給我們，而是每一天要給我們的禮物。祂是我們一生、來生，直到永遠的禮物。這是個完美的禮物，因為耶穌可以滿足每個需要，並使每個夢想成真。

聖誕節的故事告訴我們，即使開始卑微是沒有關係的。耶穌最初只是個弱小的嬰孩，出生在馬槽裡，但後來祂坐在上帝寶座的右側。也正因為有祂，我們每個微小的開始，在祂永恆的王國裡會有美好的結局。

當你在這個聖誕節享受你生命裡所有的祝福時，請停下來想想耶穌降生在一個多麼貧乏的環境中。祂在天堂擁有那麼多，卻自願成為那麼微小地來到這個世上。經由祂的卑微，我們得以擁有一切。我們所有的一切，都虧欠於祂。

聖誕節是一種心態。它是快樂、感恩、愛和給予。做到這些，每天都感覺像是聖誕節。

聖誕節來了又去，但耶穌永遠不會離開我們的心。●

# CHRISTMAS CANDIES

聖誕糖果

聖誕節即將來臨，我在想著聖誕彩燈、聖誕樹、聖誕禮物、聖誕歌曲、教堂鐘聲，還有最重要的一一我們救主耶穌基督的生日。而因為某種原因，我還想到彩色蝴蝶結包裝的硬糖、巧克力糖、糖果棒、有巧克力外殼的櫻桃，還有我童年時，聖誕節常有的小方塊硬糖。

今年我不會享受這些糖果了。去年因為生病之故，我整個胃被切除，這也就是說，我要永遠和糖果說再見了。但我並不因此而沮喪，因為我找到了甚至更甜蜜的東西。我非常珍惜我的朋友及家人。我很感恩重獲健康，可以自由地旅行，而不須懼怕需要緊急輸血，或氧氣供應突然中斷。每一天我都在品嚐上帝的恩惠，體驗祂的仁慈、奇蹟及祝福。現在這些滿足了我對甜品的慾望，我絲毫不再想吃糖果了。

今年，取代我平常的聖誕節甜點的，還包括撫摸一隻搖尾巴的小狗；我的小孫女看著我時那張可愛的小臉兒；握著我先生的手，聽他說娶了我有多麼幸運；我的

女兒說她很感激我；友善的鄰居；看醫生及其檢查結果都很良好；冬天藍寶石般美麗的夜空；天真優雅的鹿、野生的火雞，以及那些在這裡繁衍的其他野生動物。

我以前好喜愛吃我的聖誕巧克力軟糖！我每年都會自己做它，並吃掉我那的一份。以往，隨著聖誕節而來的豐盛食物，往往會使得我「聖誕擴展」（“Christmas spread”--增重），但今年我想擴展散播的是聖誕喜樂。多年來，我的生活因為身體欠佳而投上陰影。如今，當我想到我更新的精力和寶貴的健康時，我知道上帝正在我的生命中，給我新的機會。我不會讓這些恩賜白白浪費，我要用祂給我的精力，分發一些我自己的「聖誕糖果」。

在我們生命中，都想獲得美好的東西。其實我們已經擁有它們了。我們只需要左右環顧，並去感激它們。「你們要嚐嚐主恩的滋味，便知道祂是美善！」<sup>1</sup>讓你自己盡情享受這個聖誕節吧！去熱愛生命，並熱愛創造它的

康妮·克蘭德·林德賽



上帝！感謝和讚美祂，這不會使你變胖或腐蝕你的牙齒。這麼做比施行心臟繞道手術，對你的心臟更有好處。它比肉毒桿菌治療或整容手術，更能使你看來青春美麗。它不會提升你的血糖，但會提高你靈魂裡的希望。

更棒的是去做一個「糖果製造者」一一對他人做一些體貼和恩慈的行為，那些能留下美好回憶的善行。讓對別人的善意，使你這個聖誕節變得甜美難忘吧！品嚐享受它，並去分享它。

願你有一個充滿祝福又健康的聖誕節，願你新的一年充滿夢想般的快樂！

康妮·克蘭德·林德賽是美國一位鼓舞心靈和勵志文章的作者，也是《活躍人生》讀1詩篇34:8

# 新年省思

## 一種靈性鍛鍊

新的一年即將來臨，這是回顧去年、為來年設立目標的好機會。以下這個靈性鍛鍊可以幫助你達到此目的。（你需要一支大蠟燭和一支小蠟燭）

先點燃大蠟燭，它代表耶穌，祂是世界的光。閱讀並思考以下的聖經經文：

「我[耶穌]是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」<sup>1</sup>

「您必點著我的燈，耶和華我的上帝必照明我的黑暗。」<sup>2</sup>

點燃小蠟燭，那代表你。

花幾分鐘時間，回想一下過去的一年。思考一下你生活中的三個方面：你的工作或學業，你的家庭生活，以及同家人和朋友的關係，還有你的個人生活，包括你的身體、精神及靈性健康狀態。想一想過去一年，在這些方面，你最感恩的是什麼？每方面不要只侷限於一兩件事上感恩。為它們而感謝上帝。你也可以把它們寫下來，作為日後參考之用。

然後花幾分鐘時間展望一下來年。針對以上生活中這三方面，你對來年的

禱告和期望為何？把它們寫下來，作為禱告的內容或是要點說明，這樣在新的一年當中，你可隨時查閱，並在上帝回答你的禱告時，提醒你去感謝祂。（也可用於下一年的新年省思。）

你只需約略修改一下，也可與家人和朋友一起做這個靈性鍛鍊。（你將需要一根大蠟燭，及每人一根小蠟燭。）

點燃大蠟燭，閱讀聖經經文，然後簡短地討論一下。

花幾分鐘時間讓每個人想一想，寫下他們在過去一年中最感恩的事，然後再花一些時間思考，並寫下對來年的禱告。（或是你可以提前通知參與者事先準備好，這樣他們可以有足夠的思考時間。）

然後，大家圍成一圈坐著，輪流點燃各自的小蠟燭，每人輪流向大家解釋他們去年最感恩之事，以及對新年的禱告。●

<sup>1</sup>約翰福音8:12

<sup>2</sup>詩篇18:28

## 在新年的門口

蜜妮·路易絲·哈恩肯斯 (1875-1957)

我對站在新年門口的人說：

「給我一盞燈，好讓我在未知境界中安全前行。」

他回答說：

「走入黑暗吧，把你的手放在上帝的手中，

那比光更好，比一條已知的路更安穩！」

於是我上前找到了上帝的手，

歡喜地前行步入黑夜。

祂引領我走向山丘，

走向孤寂的東方破曉。

因此，心安靜下來吧！

如果上帝已經洞悉了一切

我們凡人的生命還需擔心什麼？

生活中所有使人茫然混亂之爭鬥

不論高低起伏，

上帝都有其隱密的目的。

# 普世 歡騰

-- 雙倍歡樂降臨人間！

瑪麗安·梅洛

「普世歡騰」(Joy to the World) 是最廣為人知、最受歡迎的英文聖誕頌歌之一，但這首歌具有更深的含義，是大部分人可能沒意識到的。

第一段歌詞，充分表達了兩千年前，對彌撒亞耶穌的誕生，那種無法抑制的歡樂和激動興奮之情。

普世歡騰，救主下降！  
全地接祂為王；  
惟願眾心預備地方，  
諸天萬物歌唱，  
諸天萬物歌唱，  
諸天，諸天萬物歌唱。

現在讓我們仔細研究一下第二段歌詞。

普世歡騰，主治萬方！  
世人首當歌唱……

當耶穌誕生在伯利恆的馬槽中時，祂並沒有統治全世界，甚至連一部分都沒有。相反地，祂被排斥、出賣、嘲弄，最後被釘死在十字架上。「祂在世界，世界也是藉著祂造的，世界卻不認識祂。祂到自己的地方來，自己的人倒不接待祂。」<sup>1</sup>聖經中所有關於彌撒亞用愛來統治全世界的預言，比如「祂要按公義審判世界，按祂的信實審判萬民。」<sup>2</sup>，指的是耶穌的二度來臨。

田野、江河、岩石、丘陵、平原，  
喜音繚繞不停。

這些歌詞回應了舊約聖經中另一個有關彌撒亞的預言：「你們必歡歡喜喜而出來，平平安安蒙引導；大山小山必在你們面前發聲歌唱，田野的樹木也都拍掌。」<sup>3</sup>

不再有罪惡與悲傷，  
荊棘也不再四處生長；  
祂的來臨，帶給世界祝福  
消滅詛咒，一切呈祥。

1 約翰福音1:10-11

2 詩篇96:13

3 以賽亞書55:12

那個關於大山小山歌唱、樹木拍掌的預言繼續說：「松樹長出，代替荊棘；番石榴長出，代替蒺藜。這要為耶和華留名，作為永遠的證據，不能剪除。」<sup>1</sup>人類犯罪後，荊棘和蒺藜是上帝對地球的部分詛咒<sup>2</sup>，直到今天仍是如此。所以很顯然，這些歌詞同樣是關於耶穌的再度來臨。

在新約聖經最後一章有另一個預言，是關於天堂的：「以後再沒有[因罪而來的]咒詛。在城裡[天堂之城，新耶路撒冷]有上帝和羔羊[耶穌]的寶座；祂的僕人都要侍奉祂。」<sup>3</sup>

主藉真理恩治萬方，  
用道將民訓誨。  
主顯公義，充滿榮耀，  
慈愛何等奇妙，  
慈愛何等奇妙，  
慈愛，慈愛何等奇妙。

雖然祂現在給我們的祝福已是豐盛而美好，但當祂回來，以「萬王之王，萬主之主」<sup>4</sup>的身份居住在我們當中時，我們將會更明確切實地體驗到祂的祝福。現在祂居住在我们心裡，那時祂將住在我們中間，萬國可見，萬民可知。「他們各人不再教導自己的鄰居和自己的弟兄說：『你該認識耶和華。』因為他們從最小的，到至大的，都必認識我。」<sup>5</sup>「認識耶和華的知識要充滿遍地，好像水充滿海洋一般。」<sup>6</sup>「天上的上帝必另立一國，永不敗壞。」<sup>6</sup>「您[耶穌]必按公正審判萬民，引導世上的萬國。」<sup>7</sup>

當耶穌第一次來到世上時，祂向我們顯明上帝是什麼樣子，祂教導我們如何去生活，並以祂自己的寶血付出我們救恩的代價。這當然是我們歡喜的原因，然而我們甚至可以在祂復臨之前加倍地歡喜，因為祂許諾在那時，祂將解除所有的詛咒，重新恢復世界和平及和諧，並以愛來統治全世界。祂不僅在祂誕生時為世人帶來歡喜，而且祂在不斷地給予、給予、給予，從現在直到永遠！●

## 和平禱告

親愛的耶穌，我想按照您看這個世界的方式去看它。我想了解您的旨意，我想做我所能做的，去實現您的旨意。我想為真理和正義挺身而戰，請給我力量去這樣做。向我顯示我能怎麼做，來使得我周遭的世界變得更美好。請教導我如何去愛他人，如何以您若在世上會做的方式，去幫助並關心他們。您是「和平之君」，請指引我能做什麼以促進和平。阿們。

使人和睦的人有福了，因為他們必稱為上帝的兒女。——馬太福音5:9



1以賽亞書55:13

2創世記3:17-18

3啓示錄22:3

4提摩太前書6:15； 啓示錄17:14

5耶利米書31:34

6但以理書2:44

7詩篇67:4



# 聖誕節的真諦 -- 愛

只有以愛為中心，不以裝飾品、禮物或慶祝活動為中心時，人們才最能享受聖誕節的美好。愛是聖誕節的真正意義所在。聖誕節應該是你與你的家人、朋友共度高品質的時間，也是彼此珍惜和慶祝你共享的愛之時刻。遺憾的是，愛經常在聖誕節的忙碌中被遺忘了。有時，它被淹沒在裝飾品、禮物、無止盡的購物以及聖誕大餐和派對中了。

聖誕節是個歡慶的時間，但其意義遠超於此。聖誕節是我的生日。你能在我的生日那天保留一些時間給我嗎？你能花一分鐘的時間，讓我告訴你我多愛你嗎？因為我對你的愛，使我來到你的世界，為你而生，為你而死。愛曾是、並仍是我存在的核心。我做過的每件事，全都是出於對你的愛。我所做的一切，是為了每個曾活在世上，或是以後會活在世上的人而做的。然而，即使世上只有你一個人存在，我仍願意為你這麼做。因為你對我是那麼重要！

在我生日那天，你想知道我最希望得到的禮物是什麼嗎？我希望你能為愛花點時間。你可以享受喜慶的佈置裝飾、美味的食物及贈送禮物，但不要讓它們使你忽略了那最好、也是最重要的東西，那唯一可以持續至永恆的東西，也就是聖誕節的真諦——愛。

來自耶穌的愛